

SO.ERRE
tecnologia dell'aria



I : ISTRUZIONI
GB : INSTRUCTIONS
F : NOTICE DE POSE
D : EINBAUANLEITUNG
GR : ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

**KIT FISSAGGIO MURO
WALL MOUNTING KIT FOR
KIT FIXATION MURALE
WANDBEFESTIGUNG FÜR
ΣΕΤ ΓΙΑ ΕΠΙΤΟΙΧΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ**

VENTILOR

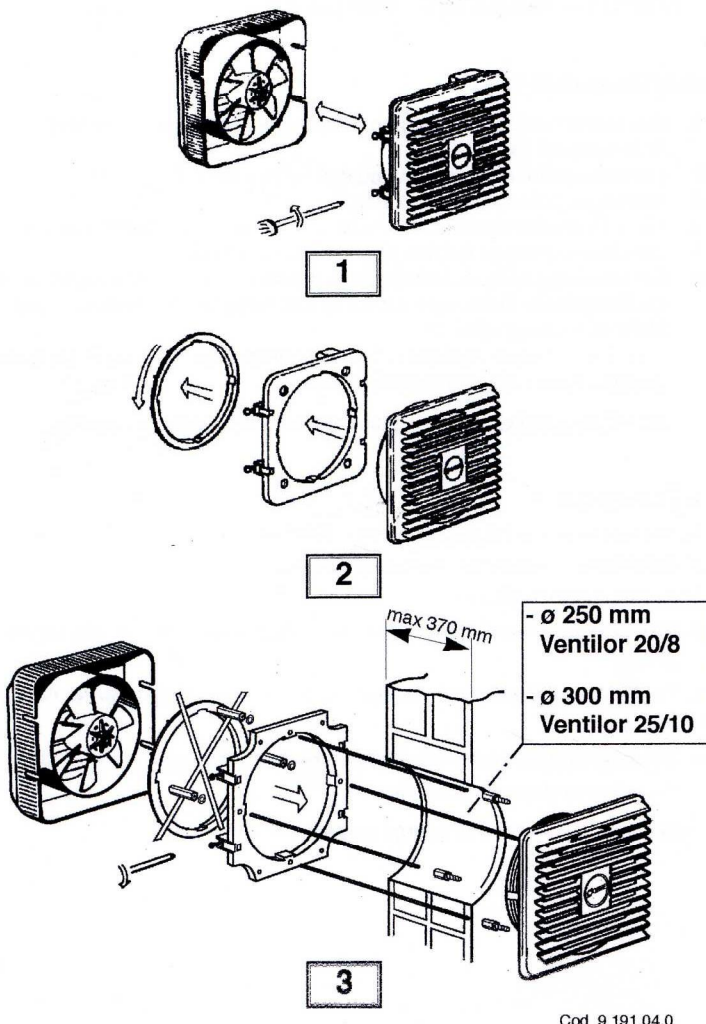
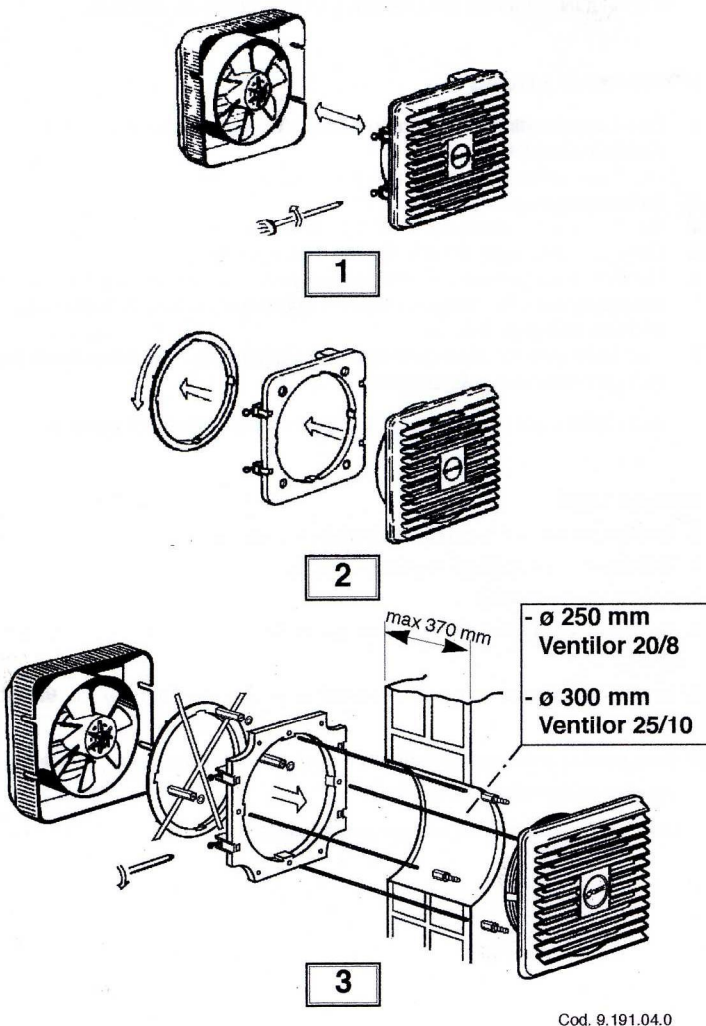
SO.ERRE
tecnologia dell'aria



I : ISTRUZIONI
GB : INSTRUCTIONS
F : NOTICE DE POSE
D : EINBAUANLEITUNG
GR : ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

**KIT FISSAGGIO MURO
WALL MOUNTING KIT FOR
KIT FIXATION MURALE
WANDBEFESTIGUNG FÜR
ΣΕΤ ΓΙΑ ΕΠΙΤΟΙΧΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ**

VENTILOR



ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

1. Aprire l'apparecchio allentando le viti poste sui lati (fig.1).
2. Aprire la flangia facendo ruotare l'anello (fig.2).
3. Smontare la flangia di fissaggio.
4. Montare i 4 perni filettati sulla base del canotto filettato.
5. Montare le barre filettate sui perni filettati.
6. Montare la flangia di fissaggio facendo passare le barre filettate negli appositi fori e fissare il tutto con rondelle e dadi (fig.3).
7. Montare il prodotto dopo aver eseguito i collegamenti elettrici descritti nel relativo libretto istruzioni in dotazione.

ATTENZIONE: l'anello filettato non deve essere riutilizzato

FIXING INSTRUCTIONS

1. Open the device unloosing the screws situated on the sides (fig. 1).
2. Open the flange swinging the ring (fig 2).
3. Remove the keeper flange.
4. Assemble the 4 threaded pins on the base of the threaded sleeve.
5. Assemble the threaded bars on the threaded pins.
6. Assemble the keeper flange passing the threaded bars through the proper holes and fasten the whole by means washers and nuts (fig. 3).
7. Assemble the product after having carried out the electrical connections which are described in the relative supplied operator's handbook.

WARNING: the threaded ring must not be reused.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Ouvrir l'appareil en desserrant les vis placées sur les côtés (fig.1).
2. Ouvrir la bride en faisant tourner l'anneau (fig.2).
3. Démontez la bride de fixation.
4. Assembler les 4 pivots filetés sur la base du canot fileté.
5. Assembler les barres filetées sur les pivots filetés.
6. Assembler la bride de fixation en faisant passer les barres filetées dans les trous speciaux et fixer le tout avec des rondelles et des ecrous (fig. 3)
7. Assembler le produit après avoir exécuté les raccordements électriques qui sont décrits dans le livret d'instructions correspondant en dotation.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

1. Aprire l'apparecchio allentando le viti poste sui lati (fig.1).
2. Aprire la flangia facendo ruotare l'anello (fig.2).
3. Smontare la flangia di fissaggio.
4. Montare i 4 perni filettati sulla base del canotto filettato.
5. Montare le barre filettate sui perni filettati.
6. Montare la flangia di fissaggio facendo passare le barre filettate negli appositi fori e fissare il tutto con rondelle e dadi (fig.3).
7. Montare il prodotto dopo aver eseguito i collegamenti elettrici descritti nel relativo libretto istruzioni in dotazione.

ATTENZIONE: l'anello filettato non deve essere riutilizzato

FIXING INSTRUCTIONS

1. Open the device unloosing the screws situated on the sides (fig. 1).
2. Open the flange swinging the ring (fig 2).
3. Remove the keeper flange.
4. Assemble the 4 threaded pins on the base of the threaded sleeve.
5. Assemble the threaded bars on the threaded pins.
6. Assemble the keeper flange passing the threaded bars through the proper holes and fasten the whole by means washers and nuts (fig. 3).
7. Assemble the product after having carried out the electrical connections which are described in the relative supplied operator's handbook.

WARNING: the threaded ring must not be reused.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Ouvrir l'appareil en desserrant les vis placées sur les côtés (fig.1).
2. Ouvrir la bride en faisant tourner l'anneau (fig.2).
3. Démontez la bride de fixation.
4. Assembler les 4 pivots filetés sur la base du canot fileté.
5. Assembler les barres filetées sur les pivots filetés.
6. Assembler la bride de fixation en faisant passer les barres filetées dans les trous speciaux et fixer le tout avec des rondelles et des ecrous (fig. 3)
7. Assembler le produit après avoir exécuté les raccordements électriques qui sont décrits dans le livret d'instructions correspondant en dotation.

ATTENTION: l'anneau fileté ne doit pas être utilisé de nouveau.

MONTAGEANLEITUNG

1. Das Geraet oeffnen indem man die Schrauben auf den aeusseren Sciten lockert (Bild 1).
2. Flansche oeffnen durch Drchung des Ringes (Bild 2).
3. Befestigungsflansch demontieren.
4. Die 4 Gewindebolzen auf die Platte der Gewindebuechse montieren.
5. Die Gewindestange auf den Gewindebolzen montieren.
6. Die Befestigungsflansche montieren indem man die Gewindestangen in die bestimmten Bohrungen einfuehrt und diese mit den Schciben und Muttern befestigt (Bild 3).
7. Das Teil montieren nachdem man den Elektrischen Anschluss nach beilegter Anweisung durchgefuehrt hat.

ACHTUNG: der Gewinding darf nicht Wiederverwendet werden.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

1. Ανοίξτε τη συσκευή χαλαρώνοντας βίδες (σχ.1).
2. Ξεβιδώστε το δακτύλιο στερέωσης (σχ.2).
3. Αφαιρέστε το δακτύλιο.
4. Βγάλτε το εσωτερικό τμήμα με τις προκαθορισμένες θεσεύς ήδη τρυπημένες.
5. Στερεώστε το τμήμα αυτό βιδώνοντας το στις προκαθορισμένες θεσεύς (σχ.3).
6. Συναρμολογήστε τη συσκευή αφού γίνει η συνδεόμενη ομολογία, όπως περιγράφεται στο αναλόγο φυλλάδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ο δακτύλιος να μην χρησιμοποιηθεί.

ATTENTION: l'anneau fileté ne doit pas être utilisé de nouveau.

MONTAGEANLEITUNG

1. Das Geraet oeffnen indem man die Schrauben auf den aeusseren Sciten lockert (Bild 1).
2. Flansche oeffnen durch Drchung des Ringes (Bild 2).
3. Befestigungsflansch demontieren.
4. Die 4 Gewindebolzen auf die Platte der Gewindebuechse montieren.
5. Die Gewindestange auf den Gewindebolzen montieren.
6. Die Befestigungsflansche montieren indem man die Gewindestangen in die bestimmten Bohrungen einfuehrt und diese mit den Schciben und Muttern befestigt (Bild 3).
7. Das Teil montieren nachdem man den Elektrischen Anschluss nach beilegter Anweisung durchgefuehrt hat.

ACHTUNG: der Gewinding darf nicht Wiederverwendet werden.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

1. Ανοίξτε τη συσκευή χαλαρώνοντας βίδες (σχ.1).
2. Ξεβιδώστε το δακτύλιο στερέωσης (σχ.2).
3. Αφαιρέστε το δακτύλιο.
4. Βγάλτε το εσωτερικό τμήμα με τις προκαθορισμένες θεσεύς ήδη τρυπημένες.
5. Στερεώστε το τμήμα αυτό βιδώνοντας το στις προκαθορισμένες θεσεύς (σχ.3).
6. Συναρμολογήστε τη συσκευή αφού γίνει η συνδεόμενη ομολογία, όπως περιγράφεται στο αναλόγο φυλλάδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ο δακτύλιος να μην χρησιμοποιηθεί.